



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Secteur de  
l'éducation



Manuels scolaires  
et ressources  
didactiques :

Cadre  
d'élaboration  
des politiques

Manuels scolaires  
et ressources  
didactiques :

Cadre  
d'élaboration  
des politiques

Publié en 2014 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture  
7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'UNESCO aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant à leurs frontières ou limites.

Les idées et opinions exprimées dans cette publication sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les vues de l'UNESCO.

© UNESCO, 2014  
Tous droits réservés

Création graphique : UNESCO

*Imprimé en France*

ED/-2014/ws/3

# Remerciements

Que soient ici remerciées les nombreuses personnes qui, par leur précieuse expertise, ont contribué à cette version révisée et actualisée de la déclaration de principes généraux de l'UNESCO et des stratégies proposées par l'Organisation pour l'élaboration de politiques des manuels répondant aux besoins du monde d'aujourd'hui.

Notre reconnaissance va également aux participants de la réunion d'experts internationaux organisée les 24 et 25 septembre 2012 par la Division de l'éducation pour la paix et le développement durable au Siège de l'UNESCO avec le soutien du Royaume d'Arabie saoudite.

En particulier, notre travail doit beaucoup aux suggestions éclairées formulées par Sylvie Cromer, Adnan El Amine, Amina Lemrini, Angela Kataru et M. Aliou Sow, dont les observations sur le document de stratégie de 2004 ont servi de base au travail de révision, ainsi qu'aux commentaires et conseils constructifs que n'ont cessé de nous prodiguer Susanne V. Knudsen, Alan Peacock et Falk Pingel tout au long de la mise au point de la présente publication.

Nos remerciements vont en particulier à Jean Bernard qui a révisé et finalisé le document.

# Sigles et acronymes

ADEA	Association pour le développement de l'éducation en Afrique
ALECSO	Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences
BIE	Bureau international d'éducation de l'UNESCO
BM	Banque mondiale
CEDAW	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes
CIDE	Convention internationale des droits de l'enfant
DFA	Cadre d'action de Dakar
EPT	Éducation pour tous
GASERC	Centre de recherche en éducation des États arabes du Golfe
GEI	L'Institut Georg Eckert de recherche internationale sur les manuels scolaires
IARTEM	Association internationale de recherche sur les manuels scolaires et les médias éducatifs
IEG	Groupe d'experts internationaux
IMT	Modèle de suivi interne
ISESCO	Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture
OMD	Objectifs du Millénaire pour le développement
ONG	Organisation non gouvernementale
REL	Ressources éducatives libres
TIC	Technologie de l'information et de la communication
UDHR	Déclaration universelle des droits de l'homme
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance

# Sommaire

Remerciements . . . . .	3
Sigles et acronymes . . . . .	4
Préface . . . . .	7
I. Introduction . . . . .	9
Contexte et justification . . . . .	9
Public visé. . . . .	10
Portée et structure . . . . .	10
Liens avec les objectifs et les priorités globales de l'UNESCO en matière d'éducation. . . . .	12
II. Principes clés . . . . .	14
1. L'Accessibilité. . . . .	14
2. Qualité et pertinence . . . . .	15
3. L'Efficacité comme outil de promotion de la paix et de la citoyenneté mondiale . . . . .	16
III. Les stratégies . . . . .	17
1. Stratégies générales . . . . .	18
2. Stratégies visant à assurer l'accessibilité . . . . .	19
3. Stratégies visant à assurer la qualité . . . . .	20
4. Stratégies visant à assurer l'efficacité en tant qu'outils de promotion de la paix et de la citoyenneté mondiale . . . . .	22
IV. Modes d'action envisagés . . . . .	24
1. Relance du dialogue international sur les mesures en faveur de la qualité et de l'accès . . . . .	24
2. Intensification des actions de plaidoyer et de sensibilisation sur le rôle des manuels et des ressources didactiques dans la promotion de l'alphabétisation et l'amélioration de l'apprentissage tout au long de la vie . . . . .	24
3. Interventions ciblées en appui aux efforts nationaux, régionaux et interrégionaux visant à promouvoir la paix, la citoyenneté mondiale, l'égalité des genres et le développement durable à travers les manuels et les ressources didactiques. . . . .	25
4. Formation adaptée et renforcement des capacités sur tous les aspects de la conception des manuels et des ressources didactiques . . . . .	26
5. Actualisation des plates-formes et développement des canaux de communication pour le partage des résultats de la recherche, des ressources, des bonnes pratiques et des solutions novatrices . . . . .	28

V. Les priorités . . . . .	.29
1. Approvisionnement abondante et durable de manuels et de ressources didactiques de grande qualité, distribués de manière équitable dans les régions où les besoins sont les plus grands . . . . .	30
2. Utilisation plus efficace de tous les médias éducatifs comme outils attractifs et multimodaux au service d'un apprentissage de qualité . . . . .	30
3. Intégration des compétences fondamentales en matière de citoyenneté mondiale . . . . .	30
VI. Les problèmes et les défis . . . . .	.31
1. La résistance au changement . . . . .	31
2. Les conflits entre priorités du gouvernement . . . . .	31
3. Insuffisance des capacités et des ressources . . . . .	32
VII. Partenariats . . . . .	.33
1. Autres organismes des Nations Unies . . . . .	33
2. Associations internationales, réseaux et secteur privé . . . . .	33
Annexe : Rappel historique . . . . .	.35

# Préface

Depuis la publication en 2004 par l'UNESCO de sa *Stratégie globale d'élaboration des manuels scolaires et matériels didactiques*, l'utilisation des manuels dans l'enseignement et l'apprentissage a profondément évolué. Dans bon nombre de régions du monde, enseignants et élèves ne considèrent plus les manuels imprimés et reliés comme la seule source de savoir fiable, mais comme une ressource parmi d'autres. Dans les salles de classe, les bibliothèques et les foyers où l'Internet est librement accessible, les nouveaux médias ont élargi les possibilités qui s'offrent aux apprenants d'acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes dont ils ont besoin pour répondre aux demandes de notre monde en mutation. Mais cette prolifération d'informations instantanément accessibles a créé aussi des difficultés imprévues pour les décideurs, les éducateurs et les parents. En même temps que subsistent les préoccupations de toujours concernant la qualité et l'utilisation des manuels, se pose avec une acuité de plus en plus pressante la question de savoir comment exploiter au mieux des technologies et des approches de l'apprentissage en constante évolution.

Face aux exigences sans cesse renouvelées de la vie et du monde du travail, l'apprentissage apparaît lui-même de plus en plus comme une activité à la fois gratifiante et indispensable pour progresser tout au long de la vie en s'aidant de toutes les ressources disponibles. Consciente de la nécessité d'élargir l'accès à une éducation inclusive de qualité tout au long de la vie, l'UNESCO renouvelle ses efforts pour aider les décideurs et éducateurs du monde entier à mettre sur pied des systèmes d'approvisionnement durables de manuels et de ressources didactiques répondant de manière plus efficace aux besoins des apprenants d'aujourd'hui.

Volet essentiel de l'ensemble complet que constitue la *Mallette UNESCO pour la révision et l'adaptation des programmes d'enseignement, des manuels scolaires et des matériels didactiques en vue d'en éliminer les stéréotypes culturels, religieux ou sexistes*, le présent document traite directement des questions d'accès, de qualité et de pertinence qui s'appliquent à tous les types ou presque de ressources et matériels didactiques. Les mises à jour et révisions de la publication de 2004 intègrent les contributions d'une équipe plus nombreuse et diversifiée d'experts internationaux qui a été étroitement associée au travail d'élaboration de la mallette et de ses divers éléments. Dans son ensemble, la mallette est conçue pour donner aux décideurs, auteurs, chercheurs et autres acteurs participant à l'élaboration, à la diffusion et à l'utilisation des manuels scolaires et des ressources didactiques les outils nécessaires pour en améliorer la qualité et la pertinence.

Si les principes et stratégies exposés dans ce document tiennent compte des priorités spécifiques des divers systèmes éducatifs dans le monde, il importe de souligner qu'ils mettent tout autant en relief les aspirations et les besoins communs de tous les apprenants, où qu'ils se trouvent. Quels que soient le support – du simple abécédaire jusqu'au livre électronique – et l'âge et l'expérience des élèves, les ressources didactiques transmettent des valeurs et façonnent les interactions que chaque individu aura avec le monde qui l'entoure. De ce fait, elles présentent aujourd'hui encore un immense potentiel s'agissant de propager les principes fondamentaux de l'UNESCO. Mettant à profit l'expérience et l'autorité de longue date de l'Organisation en matière de recherche



internationale et de programmes sur les manuels scolaires, le cadre proposé dans le présent document conçoit fondamentalement les ressources didactiques traditionnelles ou modernes comme des moyens de promouvoir la paix en enseignant la compréhension mutuelle, le respect des droits de l'homme, l'égalité des genres et la défense de la diversité à tous les niveaux de l'apprentissage. Nous croyons que ce document d'orientation révisé et actualisé représente une étape nécessaire et essentielle dans nos efforts pour aider les pays à réaliser leurs objectifs de développement et à s'acquitter de leurs obligations à l'égard des générations présentes et futures dans le domaine de l'éducation.

# I. Introduction

## Contexte et justification

*« L'un des atouts les plus précieux de l'UNESCO réside dans sa capacité unique de servir de lieu de dialogue et d'échanges pacifiques et constructifs propres à favoriser la compréhension et les engagements mutuels entre les peuples et les nations et à renforcer la diversité culturelle. »<sup>1</sup>*

Irina Bokova

L'UNESCO compte à son actif une longue et remarquable suite de réalisations dans le domaine de la révision des manuels scolaires, depuis que la Conférence générale, à sa première session en 1946, a lancé des activités visant à « améliorer la qualité des manuels »<sup>2</sup> par un réexamen, au niveau interne, bilatéral ou régional, des textes utilisés pour enseigner l'histoire, le civisme et la géographie. L'objectif premier de ces exercices était de débarrasser ces textes des stéréotypes donnant une image négative de « l'autre » et de toute glorification de la guerre. Depuis les années 1970, la vision des moyens à mettre en œuvre pour améliorer la qualité des manuels et autres matériels didactiques s'est élargie en intégrant des principes et engagements aussi universellement partagés que l'égalité des genres, le droit de tous à l'éducation et le développement durable.

Toutefois, l'ajout de priorités nouvelles n'a pas amoindri le rôle reconnu de toutes les ressources didactiques comme instruments de consolidation de la paix et de formation à une citoyenneté mondiale, mais l'a au contraire renforcé en faisant de ces idéaux le but ultime de toutes les initiatives en matière d'éducation. Parmi les quatre piliers de l'éducation dans un monde en mutation qui ont été définis dans le *Rapport à l'UNESCO de la Commission internationale sur l'éducation pour le XXI<sup>e</sup> siècle*, le quatrième, « apprendre à vivre ensemble » apparaît comme la priorité absolue de notre temps. L'orientation stratégique définie dans la Stratégie à moyen terme pour 2008-2013 de l'UNESCO réaffirme le rôle important de l'éducation dans l'édification d'une culture durable de la paix.

Plusieurs activités du programme de l'UNESCO incitent à revoir et actualiser la politique de l'Organisation en matière de manuels scolaires et de ressources didactiques afin de relever les défis anciens et nouveaux. Suite aux travaux de recherche comparative pionniers menés par les Commissions nationales française et marocaine pour l'UNESCO, le Secteur de l'éducation a lancé en 2006, en partenariat avec l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), une initiative qui a débouché sur la formulation d'un ensemble de principes directeurs interrégionaux pour l'élaboration des manuels scolaires et des ressources didactiques. Dans le prolongement de ces travaux, le Royaume d'Arabie saoudite et l'UNESCO sont convenus en 2011 d'entreprendre un nouveau projet intégré<sup>3</sup> visant à actualiser la politique globale, à élargir le champ des

1 UNESCO, Programme et budget pour 2012-2013 (36 C/5), Introduction par la Directrice générale (Paris, UNESCO, 2012), p. iii.

2 UNESCO, résolution 1 C/6 : Amélioration des manuels scolaires et du matériel d'enseignement (Paris, UNESCO, 1946).

3 Ce projet s'inscrit dans le cadre du Programme international Abdullah bin Abdul Aziz pour une culture de la paix et du dialogue, qui vise à « contribuer à la paix et à la sécurité en favorisant la collaboration entre les nations par l'éducation, la science, la culture et la communication pour promouvoir le respect de la justice, des droits de l'homme et des libertés, sans distinction de race, de genre, de langue et de religion ».

principes directeurs et à produire un outil de formation pratique à l'intention des concepteurs de matériels pédagogiques. Ces documents fondamentaux seront réunis, ainsi que d'autres publications sur l'égalité des genres et la diversité, et diffusés sous la forme d'un ensemble complet, la *Mallette pour la révision et l'adaptation des programmes d'enseignement, des manuels scolaires et des matériels didactiques en vue d'en éliminer les stéréotypes culturels, religieux ou sexistes*.

Conformément aux priorités stratégiques de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation, et eu égard à l'évolution du rôle des manuels dans les processus d'apprentissage, ce cadre d'orientation actualisé et révisé tient compte des besoins divers de tous les apprenants dans des contextes culturels, économiques et éducatifs différents. Il érige aussi en priorité la nécessité pour l'UNESCO de répondre rapidement et de manière appropriée aux besoins urgents des sociétés et des communautés dans une situation difficile, en coordination avec ses partenaires. À plus long terme, les principes et stratégies exposés dans *Manuels scolaires et ressources didactiques : Cadre d'élaboration des politiques* sont conçus pour mettre en marche, aux niveaux mondial, régional et national, des processus répondant à des cultures et des traditions diverses et néanmoins compatibles avec une vision plus générale de l'apprentissage dans un monde en mutation rapide. Comme le suggère le titre de ce document, ces principes et stratégies visent à redynamiser les efforts pour soutenir l'élaboration et l'approvisionnement de manuels et de ressources didactiques adaptés au niveau de l'élève, inclusifs et mobilisateurs des apprenants de tous âges, de tous niveaux de compétence et dans tous types d'environnements pédagogiques.

## Public visé

Même si ce document est destiné en premier lieu aux responsables de la formulation des politiques de l'éducation régionales, nationales ou locales, il n'en est pas moins vrai que ce processus revêt un caractère participatif de plus en plus marqué et fait intervenir les éditeurs, les auteurs, les enseignants, les parents et les élèves. C'est pourquoi on espère que le cadre proposé, de même que les autres guides, principes directeurs et ressources contenus dans la Mallette, seront mis à la disposition de toutes les personnes concernées par l'élaboration, la sélection et l'utilisation des manuels et autres ressources didactiques et s'efforçant de concrétiser pleinement leur vision d'une éducation de qualité.

## Portée et structure

Le présent cadre d'élaboration intègre des principes généraux qui s'appliquent à toutes les étapes de la conception et de l'utilisation des manuels, depuis les phases de planification initiales jusqu'à la production, à l'examen, à la révision et à la distribution de ces ressources et à leur utilisation comme moyens de faciliter l'enseignement et l'apprentissage.

Pivot conceptuel de la Mallette susmentionnée, la politique globale actualisée et révisée<sup>4</sup> considère le défi global sous trois angles, et suggère pour chacun des actions stratégiques particulières à l'intention des décideurs nationaux et régionaux :

---

4 Sur la base de la publication antérieure de l'UNESCO, *Stratégie globale d'élaboration des manuels scolaires et matériels didactiques* (Paris, UNESCO, 2004).

**Accessibilité :** fournir des matériels d'apprentissage de bonne qualité à *tous* les apprenants, par-delà les cloisons liées à la distance, l'âge, la langue, l'origine ethnique, le genre ou les aptitudes ;

**Qualité :** mettre à profit le pouvoir des technologies anciennes et nouvelles de faciliter de manière constructive et utile des processus d'apprentissage de qualité tout au long de la vie ;

**Efficacité :** établir des normes concernant les manuels et ressources éducatives en vue d'exploiter pleinement leur potentiel en matière de promotion de la paix et de la citoyenneté mondiale.

**Dans la partie II,** chacun de ces principes est développé sous la forme d'un triple objectif, avec pour finalité globale de soutenir les efforts des systèmes éducatifs visant à **améliorer la qualité et l'accessibilité des manuels et ressources didactiques en tant qu'outils pour relever les défis de l'éducation au XXI<sup>e</sup> siècle.**

**La partie III** décrit six stratégies particulières liées à chacun des principes clés comme autant de lignes d'action s'inscrivant dans le cadre des priorités fondamentales de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation. La visée commune de ces lignes d'action est d'aider les États membres et les organisations partenaires à concevoir, distribuer équitablement et utiliser de manière optimale les manuels et autres ressources didactiques pour promouvoir une éducation inclusive et de qualité.

**La partie IV** approfondit cette problématique en proposant de manière plus détaillée, à l'attention des responsables de l'éducation, des modes d'action plus étroitement ciblés qu'ils pourraient prendre en considération au moment d'établir leurs propres priorités et d'élaborer leurs plans de mise en œuvre connexes.

**La partie V** définit trois priorités globales parallèlement à l'agenda post-EPT en gestation en vue de relever les défis à long terme ou qui se profilent. Les questions et problèmes qui risquent d'être les principaux obstacles à un approvisionnement et une utilisation durables et équitables de manuels et de ressources didactiques de qualité sont décrits dans la partie VI. Comme tous les éléments de ce document d'orientation, leur liste est loin d'être exhaustive et s'allongera naturellement avec l'apparition de nouveaux défis et de solutions.

Figure 1 : Les éléments d'une politique des manuels



Les partenariats entre l'UNESCO et les autres organismes des Nations Unies, les instituts et réseaux de recherche, les associations professionnelles et les organisations régionales contribuent de manière essentielle à sa capacité de remplir sa fonction de forum voué à l'échange d'idées et au dialogue constructif sur les questions, souvent controversées, que soulève le rôle décisif des manuels et ressources didactiques comme outils façonnant les valeurs et les identités. Une liste partielle de ces partenariats est donnée dans la partie VII, tandis que l'annexe présente un historique de l'action unique de l'UNESCO dans le domaine de l'élaboration et de la révision des manuels scolaires.

## Liens avec les objectifs et les priorités globales de l'UNESCO en matière d'éducation

Expressément conçu pour lever les obstacles à l'apprentissage liés au genre, à l'âge, à la classe ou aux distances, ce cadre d'orientation pour les manuels et les ressources didactiques a pour ambition d'ouvrir des voies nouvelles qui permettent à l'UNESCO d'atteindre ses objectifs en matière d'éducation et contribuent à la réalisation de ses priorités globales. Comme on le voit ci-après, le cadre d'élaboration d'une politique des manuels et des ressources didactiques est directement lié aux deux objectifs stratégiques de programme approuvés par les États membres pour guider l'action de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation pendant la mise en œuvre de sa Stratégie à moyen terme pour 2008-2013.

Liens avec les objectifs à moyen terme de l'UNESCO (2008-2013)	
<b>Objectif primordial :</b>	<b><i>Assurer une éducation de qualité pour tous et l'apprentissage tout au long de la vie</i></b>
<b>Objectif stratégique de programme 1 :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Renforcer le rôle de chef de file et de coordination à l'échelle mondiale de l'Éducation pour tous joué par l'UNESCO et soutenir le leadership national en faveur de l'EPT<sup>5</sup>.</li> </ul>
<b>Objectif stratégique de programme 2 :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Développer les politiques, les capacités et les instruments en vue d'une éducation de qualité pour tous et de l'apprentissage tout au long de la vie, et promouvoir l'éducation au service du développement durable.</li> </ul>

Le Programme et budget approuvés pour 2012-2013 a précisé les domaines sur lesquels le Secteur de l'éducation devait concentrer son action en énonçant des priorités sectorielles biennales, assorties d'axes d'action. Bien qu'appuyant indirectement l'ensemble de ces axes d'action, le cadre d'orientation s'articule plus particulièrement avec les éléments suivants :

Priorité sectorielle biennale 1 : *Promouvoir plus largement l'équité, l'inclusion et la qualité dans l'éducation et l'apprentissage tout au long de la vie en vue du développement durable et d'une culture de la paix et de la non-violence:*


*Axe d'action 1 : Accélérer les progrès vers la réalisation de l'Éducation pour tous (EPT), en particulier au niveau des pays*

*Axe d'action 2 : Élaborer des systèmes éducatifs inclusifs de qualité*

*Axe d'action 3 : Favoriser les réponses du système éducatif aux défis contemporains en vue du développement durable et d'une culture de la paix et de la non-violence*

Comme indiqué dans le *Rapport mondial de suivi sur l'EPT 2006*, l'agenda de l'Éducation pour tous se caractérise principalement par le fait qu'il vise à garantir un accès égal à tous quel que soit le milieu social ou culturel, qu'il conçoit l'éducation de qualité dans une optique d'inclusion et non d'exclusion et qu'il tend à promouvoir

5 En particulier, le renforcement de la capacité des systèmes éducatifs d'élaborer et mettre en œuvre de solides politiques d'approvisionnement de manuels et autres ressources didactiques agit comme un levier pour accélérer les progrès dans la réalisation des objectifs 3 (Améliorer l'apprentissage et l'acquisition des compétences nécessaires dans la vie courante), 4 (Améliorer les niveaux d'alphabétisation des adultes) et 6 (Améliorer la qualité de l'éducation) de l'EPT.



les valeurs universellement partagées. C'est à ces mêmes préoccupations que répondent les principes, les stratégies et les modes d'action recommandés dans le présent document. Tout en soutenant la réalisation des objectifs à moyen terme de l'UNESCO et de ses priorités biennales en matière d'éducation, ainsi que l'action de ses plates-formes intersectorielles, sur la base desquels seront vraisemblablement conçues les futures lignes d'action des décennies à venir, le cadre d'orientation prend en compte les priorités globales de l'UNESCO – la priorité Afrique, en faveur de la région dont les besoins sont les plus importants sur le plan de l'accès et de la qualité, et l'égalité des genres – comme principe et comme ensemble d'attitudes et de comportements qu'il est possible de promouvoir globalement de manière efficace dans et par les manuels et les ressources didactiques.

Il est tenu compte du rôle essentiel des manuels et des ressources didactiques dans l'acquisition des compétences fondamentales en matière d'écriture, de lecture et de calcul, ainsi que de leur efficacité en tant que moyens de transmettre les valeurs qui sont au fondement de la citoyenneté mondiale et d'une culture de la paix. Comme précisé dans l'axe d'action 3, « L'éducation à la citoyenneté mondiale englobe l'éducation aux droits de l'homme, l'éducation contre la discrimination, la sensibilisation au rôle de l'histoire dans la promotion des valeurs, l'éducation interculturelle et interreligieuse, l'éducation pour la prévention des atrocités et l'éducation pour l'inclusion des minorités (y compris les minorités linguistiques et culturelles) ».

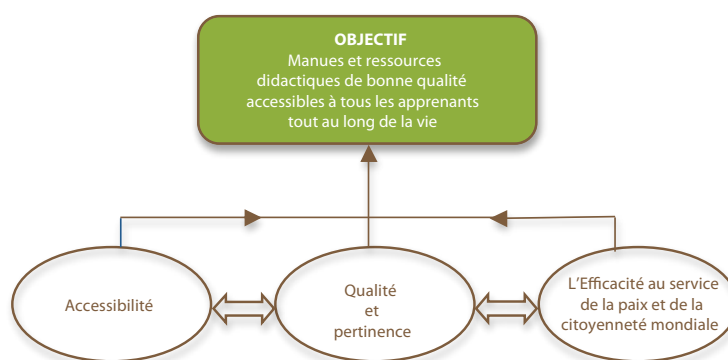
Dans tout ce qui précède, les principes, stratégies et modes d'action définis dans le présent cadre d'action actualisé et développé sont indissociables des activités du Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE), institut spécialisé dans la recherche sur les programmes d'enseignement, leur élaboration et leur mise en œuvre. De fait, en tant que « contenus d'apprentissage », les manuels et autres ressources didactiques telles que guide de l'enseignant, ressources en ligne et médias électroniques relèvent tous du mandat du BIE en ce qui concerne le renforcement des capacités en matière d'élaboration des programmes d'enseignement aux niveaux régional et national.

L'UNESCO n'a cessé depuis sa création d'œuvrer pour améliorer la qualité des manuels scolaires. La publication du présent cadre d'orientation, et des autres éléments de la Mallette, ouvre un nouveau chapitre de la réflexion sur la manière d'adapter les manuels et autres ressources didactiques à des défis en constante évolution, aux technologies émergentes et à de nouveaux engagements mondiaux.

## II. Principes clés

L'accès équitable à des manuels et matériels pédagogiques de grande qualité apparaît comme une condition essentielle d'un apprentissage réussi tout au long de la vie. Pour progresser de manière sensible dans sa réalisation, il importe d'accorder une attention égale aux trois principes étroitement liés que sont *l'accès, la qualité et l'efficacité*.

Figure 2 : Objectif et principes clés



Des manuels et ressources didactiques de grande qualité et pertinents seront de peu d'utilité s'ils ne sont pas entre les mains des apprenants. Même de bonne qualité du point de vue de l'acquisition des connaissances, ces matériels risquent fort d'être remis en question s'ils ne répondent pas aux besoins réels des apprenants, considérés individuellement, en tant que citoyens du monde, à l'échelle locale ou collective.

Il existe inévitablement de multiples interprétations de chacun de ces principes, tels qu'ils sont formulés dans le langage et les agendas des différents systèmes et organisations. Pour plus de clarté, il convient de préciser comment chacun d'eux s'articule avec les priorités de l'UNESCO en matière d'éducation et est utilisé dans le présent cadre d'orientation.

### 1. Accessibilité

S'agissant des manuels scolaires et des ressources didactiques, l'« accessibilité » désigne la mesure dans laquelle chaque individu ou groupe est à même de les acquérir et de les utiliser, gratuitement ou à un coût abordable. Dans les systèmes éducatifs formels, l'accessibilité est garantie par la politique de distribution de manuels, de matériels auxiliaires, de guides de l'enseignant et autres approvisionnements aux écoles, aux enseignants et aux élèves. Cette politique peut aussi comprendre des mesures de distribution de matériels aux bibliothèques et aux programmes éducatifs non formels ou d'un type nouveau. Hors du domaine de l'imprimé, et du fait du développement rapide des services disponibles à haut débit sur l'Internet, l'accessibilité est la possibilité pour l'apprenant de se connecter à toutes sortes de ressources, telles que bibliothèques en ligne<sup>6</sup>, manuels

6 La Bibliothèque numérique internationale pour enfants (ICDL) offre par exemple un accès gratuit à des livres numérisés de très grande qualité provenant du monde entier.

téléchargeables conformes à un programme d'enseignement national ou local<sup>7</sup>, livres électroniques, documents multimédia, cours en ligne et autres types de ressources éducatives libres (REL). L'accès à un troisième type de ressources pédagogiques – celles qui sont créées par les dépositaires des savoirs et compétences traditionnels en utilisant les ressources locales – est un autre enjeu à prendre en compte, car les médias éducatifs autochtones ont souvent besoin d'un soutien continu pour mieux affirmer leur validité et leur pertinence.

## 2. Qualité et pertinence

*« Une éducation de qualité répond aux besoins d'apprentissage de base et enrichit l'existence des apprenants ainsi que l'expérience globale qu'ils ont de la vie. »*

Cadre d'action de Dakar, 2000

Le concept d'« éducation de qualité » désigne généralement un processus qui permet à l'apprenant d'acquérir les compétences techniques qui lui sont nécessaires dans le monde du travail, pour s'adapter à l'évolution du mode de vie et pour assumer des responsabilités plus complexes. Au XXI<sup>e</sup> siècle, les compétences professionnelles et de la vie courante pourraient également comprendre, par exemple, la capacité de travailler avec d'autres en vue de résoudre des problèmes, de relever des défis nouveaux avec créativité et souplesse d'esprit, de mener une réflexion critique et de communiquer efficacement dans plusieurs langues. Cette conception élargie implique aussi que l'éducation de qualité soit fondamentalement inclusive, c'est-à-dire qu'elle réponde aux besoins de tous les apprenants et prépare ceux-ci aux défis à venir. De même, dans le cas des programmes d'enseignement, des manuels, des méthodes pédagogiques et des contextes d'apprentissage, le principe fondamental de qualité englobe la notion de pertinence. En d'autres termes, une éducation de qualité est, par définition, adaptée à la vie, aux objectifs et à l'environnement culturel de l'apprenant.

Les critères utilisés pour déterminer la qualité des manuels et autres ressources didactiques ont souvent trait à leur aspect physique et à leur durabilité, ainsi qu'à leur efficacité sur le plan de la communication et de la pédagogie. De même, on jugera de la qualité des médias électroniques au regard de leur fonctionnalité, ainsi que de leur présentation, de leur interactivité et de la facilité de navigation. Pour aider les responsables de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique à savoir jusqu'à quel point ils ont satisfait aux exigences de qualité du système éducatif, il convient toutefois de déterminer aussi dans quelle mesure tel média ou matériel facilite l'acquisition des contenus du programme, s'il parvient réellement à motiver l'apprenant et à capter son attention, ou s'il est bien adapté à la vie et aux aspirations de l'élève.

---

7 Comme, par exemple, les 100 manuels mis à la disposition des élèves sur un site Web dédié conçu par le Bureau de l'UNESCO pour l'Iraq.



### 3. L'efficacité comme outil de promotion de la paix et de la citoyenneté mondiale

« L'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux, ainsi que le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix. »

Déclaration universelle des droits de l'homme, 1948, article 26.2

L'efficacité, ou le potentiel, des manuels scolaires et des matériels didactiques en général, qu'ils soient vieux ou récents, en tant que moyens de promouvoir la paix et une citoyenneté mondiale a un rapport direct avec le mandat fondamental de l'UNESCO, à savoir « élever les défenses de la paix » dans l'esprit des hommes et des femmes. Ce principe est aussi important, sinon plus, aujourd'hui qu'il l'était en 1946, lorsque la Conférence générale, à sa première session, se pencha sur la question des manuels scolaires. La deuxième édition révisée et actualisée du *Guide UNESCO pour l'analyse et la révision des manuels scolaires*<sup>8</sup> a décrit avec justesse le développement des recherches internationales visant à réviser les manuels afin de promouvoir la compréhension mutuelle entre des peuples autrefois ennemis.

Depuis les années 1970, des activités et débats internationaux sur le rôle de l'éducation dans la consolidation de la paix par la compréhension internationale et la prévention des conflits ont mis en évidence la nécessité d'une approche globale, transcendant à la fois les disciplines et les frontières géographiques. C'est ainsi que la *Recommandation sur l'éducation pour la compréhension, la coopération et la paix internationales et l'éducation relative aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales*<sup>9</sup> a appelé les États membres à « encourager les autorités responsables et les éducateurs à donner à l'éducation... un contenu interdisciplinaire, axé sur des problèmes concrets, qui réponde à la complexité des questions que posent l'application des droits de l'homme et la coopération internationale » et à promouvoir à tous les niveaux, y compris l'éducation préscolaire, les activités propres à faire acquérir des attitudes positives et des compétences en matière de médiation des conflits. Les activités menées aujourd'hui sous les auspices de l'UNESCO et de ses partenaires<sup>10</sup> dans le domaine de la recherche internationale sur les manuels scolaires ont produit des modèles viables et faciles à adapter, et des méthodes éprouvées d'analyse et d'évaluation de l'efficacité et du rôle des manuels dans l'édification de la paix.

Parfois considérés comme des dimensions d'une éducation de qualité, les concepts de paix et de citoyenneté mondiale et les pratiques d'enseignement et d'apprentissage qui leur sont liées peuvent désigner à la fois des fins et des moyens. En tant que visant l'acquisition d'un ensemble de compétences, de connaissances et d'attitudes, de telles lignes d'action relèvent de ce que l'on appelle l'éducation pour la citoyenneté mondiale, qui acquiert une dimension accrue dans le cadre du Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme (lancé par les Nations Unies en 2005)<sup>11</sup>. De fait, les politiques et pratiques éducatives ayant pour objet de promouvoir la paix et la citoyenneté mondiale, dans les écoles, dans des classes improvisées ou dans un environnement virtuel, reposent sur des valeurs communes et servent un même but. L'efficacité des manuels et autres ressources didactiques en tant qu'instruments de la paix se mesure à leur capacité de faciliter ces pratiques et la réalisation de ces objectifs par leurs contenus, leur conception et la force de leur message.

8 Falk Pingel (Paris/Braunschweig, UNESCO et GEI, 2010).

9 Adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO à sa 18<sup>e</sup> session en 1974.

10 Dans le cadre en particulier du partenariat de longue date avec l'Institut Georg Eckert pour la recherche internationale en matière de manuels scolaires (GEI).

11 Voir aussi *Education Above All, Education for Global Citizenship*, Margaret Sinclair (dir. publ.), Doha, EAA, 2012.

### III. Les stratégies

Les stratégies décrites dans la présente section sont conçues pour orienter le travail de l'UNESCO et de ses partenaires concernant l'élaboration, la distribution et l'utilisation optimale des manuels et autres ressources didactiques propres à promouvoir une éducation inclusive de qualité à tous les niveaux et tout au long de la vie. La liste présentée ci-dessous se présente comme un inventaire des interventions possibles et susceptibles d'être développées et adaptées en fonction des besoins régionaux ou nationaux. Les lignes d'action sont organisées selon le principe auquel elles se rattachent le plus directement, les deux premières stratégies générales (rechercher un consensus sur des cadres et normes internationaux et encourager les solutions originales et les approches novatrices) conditionnant le succès de toutes les autres interventions stratégiques.

STRATÉGIES POUR ASSURER L'ACCESSIBILITÉ, LA QUALITÉ ET L'EFFICACITÉ	
STRATÉGIES GÉNÉRALES	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rechercher un consensus sur des cadres et normes internationaux</li><li>2. Encourager les solutions originales et les approches novatrices</li></ol>
<b>Accessibilité</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aider à planifier l'approvisionnement équitable et durable de manuels, la mise à disposition de matériels de lecture et l'accès accru à des ressources didactiques qui répondent aux besoins de <i>tous</i> les apprenants.</li><li>• Soutenir les efforts dans le renforcement des capacités des éditeurs nationaux et locaux à fournir des manuels et des matériels de lecture d'un coût abordable.</li></ul>
<b>Qualité</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promouvoir l'intégration des approches centrées sur l'apprenant, des méthodes d'apprentissage actif et l'acquisition d'aptitudes cognitives plus développées.</li><li>• Encourager les efforts d'intégration des connaissances, compétences et matériels locaux et autochtones, en tant que ressources valides pour la réalisation des objectifs du programme d'enseignement.</li></ul>
<b>Efficacité</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aider à l'élaboration de politiques régionales et nationales promouvant la paix, l'égalité entre les genres et le développement durable dans et par les manuels et les ressources didactiques.</li><li>• Soutenir les consultations mondiales, régionales et interethniques sur les manuels et ressources didactiques en vue de combattre les stéréotypes négatifs, d'encourager les points de vue multiples et de faciliter le dialogue interculturel.</li></ul>

# 1. Stratégies générales

## 1. RECHERCHER UN CONSENSUS SUR DES CADRES ET DES NORMES INTERNATIONAUX

Le *Cadre d'action de Dakar* (2000) a noté que, pour pouvoir dispenser un enseignement de qualité, « les établissements d'enseignement et les programmes... doivent disposer de ressources appropriées réparties de façon équitable, l'essentiel étant de disposer... (entre autres) de livres, d'autres matériels pédagogiques et de technologies adaptées, d'un coût raisonnable et accessible à tous les apprenants ».

Aujourd'hui, les occasions sont nombreuses de renouveler et revitaliser ces mêmes approches ou d'autres qui sont similaires. Comme toute forme de média, les manuels et les ressources didactiques utilisés dans la salle de classe ou d'autres contextes peuvent aussi bien renforcer que lever les obstacles à la compréhension entre des peuples dont l'histoire, la foi, la culture et les codes sociaux sont différents. Tout en poursuivant les consultations traditionnelles sur les manuels avec des chercheurs et des auteurs représentant différents points de vue, l'UNESCO peut mettre à profit le potentiel des nouvelles technologies pour créer des plates-formes communes et des expériences partagées à partir des visions les plus divergentes<sup>12</sup> à l'intérieur des frontières régionales et nationales et par-delà ces frontières. L'adoption par le Congrès mondial sur les ressources éducatives libres de sa Déclaration de 2012 est un exemple majeur d'un tel accord au niveau mondial<sup>13</sup>.

Avec pour objectif ultime de réunir un ensemble de normes acceptées sur le plan international en matière d'accès et de qualité, l'UNESCO continuera de faciliter le dialogue entre les États membres afin d'accélérer les progrès vers l'accès équitable à des manuels et des ressources didactiques de bonne qualité, condition fondamentale de la réalisation du droit de tous à l'éducation.

## 2. ENCOURAGER DES SOLUTIONS ORIGINALES ET DES APPROCHES NOVATRICES

Au cours des dernières décennies, les avancées dans le domaine des technologies de la communication ont modifié partout dans le monde la manière dont les manuels et les ressources didactiques sont conçus, produits, distribués et utilisés. Même si les manuels qui sont traditionnellement imprimés et reliés conservent encore un certain prestige dans la plupart des systèmes éducatifs, ils ne sont plus dans d'autres qu'une ressource parmi d'autres et, comme telle, marginalisée. De plus, sous l'influence de théories de l'apprentissage plus axées sur le dialogue constructif, ainsi que de choix en matière de design conçu davantage pour l'écran<sup>14</sup>, les manuels sont souvent multicolores et diversifiés sur le plan du contenu et des méthodes. Lors de ses délibérations sur la qualité des manuels, des autres matériels imprimés ainsi que des médias électroniques ou en ligne, l'UNESCO s'efforcera avec ses partenaires<sup>15</sup> d'identifier et de soutenir les bonnes pratiques qui ont fait la preuve de leur efficacité s'agissant de réduire les écarts en matière de résultats d'apprentissage. Elle engagera aussi un débat élargi sur les applications des nouvelles techniques d'impression plus mobiles et sur la rationalisation des chaînes de distribution comme autant de solutions possibles face au coût élevé des manuels importés ou des systèmes de production de livres fortement centralisés.

12 Comme c'est le cas du projet en plusieurs phases du Conseil de l'Europe « L'image de l'autre dans l'enseignement de l'histoire ».

13 Le texte intégral de la Déclaration peut être consulté et téléchargé à l'adresse suivante : <http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/access-to-knowledge/open-educational-resources/>

14 Voir Gunther Kress, *Literacy in the New Media Age* (Londres et New York, Routledge, non daté).

15 Comme le font l'Institut Georg Eckert pour la recherche internationale en matière de manuels scolaires et l'International Association for Textbooks and Educational Media (IARTEM).

## 2. Stratégies visant à assurer l'accessibilité

### (i) **Aider à planifier l'approvisionnement équitable et durable de manuels, la mise à disposition de matériels de lecture et l'accès accru à des ressources didactiques qui répondent aux besoins de tous les apprenants**

Répondre aux besoins de tous les apprenants implique que l'on reconnaisse l'éventail complet de la diversité humaine et que l'on assure l'accès équitable à une éducation de qualité quels que soient le genre, la race, l'origine ethnique, l'âge, la situation économique ou la classe sociale. S'agissant des manuels et autres ressources didactiques, cela signifie proposer des médias utilisant des langues que les élèves puissent comprendre et dont le contenu corresponde à leur niveau sur le plan conceptuel et linguistique<sup>16</sup>. Conformément à sa politique en faveur d'une éducation multilingue et de l'enseignement dans la langue maternelle de l'élève, l'UNESCO soutiendra les efforts nationaux visant à s'assurer que les manuels et autres matériels fournis dans les écoles pour l'apprentissage de la lecture et de l'écriture dans les petites classes soient rédigés dans la ou les langues maternelles des élèves. Un approvisionnement équitable et durable de manuels doit aussi répondre aux besoins des élèves handicapés. Conformément à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, l'UNESCO s'emploiera plus particulièrement à promouvoir la réalisation des droits des apprenants à l'éducation, s'agissant notamment de « facilit[er] l'apprentissage du braille, de l'écriture adaptée et des modes, moyens et formes de communication améliorés et alternatifs »<sup>17</sup>.

Une stratégie d'approvisionnement équitable et durable des manuels et des ressources didactiques exige aussi des efforts redoublés pour répondre aux besoins d'apprentissage des groupes de population qui ont été exclus de l'enseignement. Pour des raisons évidentes, les systèmes éducatifs des pays déchirés par un conflit ou se relevant d'une catastrophe naturelle font face à des obstacles beaucoup plus grands à cet égard. Même s'il existait un système de production et de distribution de manuels scolaires avant que n'éclate le conflit, les infrastructures et les capacités de production de livres risquent d'avoir été affaiblies ou complètement détruites<sup>18</sup>.

Le rôle de l'UNESCO en matière de renforcement des capacités en faveur de l'EPT a consisté en partie à intensifier ses activités visant à garantir le droit à l'éducation dans les communautés pauvres, reculées et rurales, où les enfants ne disposent bien souvent pour tenter d'apprendre à lire que de tableaux noirs usés et de manuels tout déchirés. Il est tout aussi important de convaincre les gouvernements des pays qui ont pris du retard dans les efforts pour réaliser les objectifs de Dakar en 2015 (et au-delà) d'investir une part accrue de leurs ressources humaines et financières dans le secteur de l'édition et le développement des technologies de l'information et de la communication (TIC) de façon à élargir l'accès à l'enseignement à distance, aux ressources éducatives libres (REL) et aux logiciels libres et Open Source (FOSS).

La participation de l'UNESCO aux nouvelles initiatives prometteuses visant à accroître l'accès aux technologies du haut débit, comme les travaux de la Commission « Le large bande au service du développement numérique », est essentielle pour combler le fossé numérique et faire une utilisation optimale des TIC dans l'éducation. C'est ainsi qu'un rapport<sup>19</sup> publié lors de la réunion d'examen du Sommet mondial sur la société de l'information + 10 (février 2013) appelle les décideurs à aider à garantir un accès équitable de façon que les élèves, où qu'ils se trouvent, puissent se connecter aux ressources en ligne du monde entier, ce qui aura pour effet d'accroître la qualité de leur éducation et d'améliorer leurs perspectives d'emploi.

16 Voir aussi UNESCO, *Combattre l'exclusion dans l'éducation : guide d'évaluation des systèmes éducatifs pour des sociétés plus inclusives et plus justes* (Paris, UNESCO, 2012).

17 Nations Unies, *Convention relative aux droits des personnes handicapées* (2006), article 24.3.a.

18 Comme c'était le cas en Iraq, où le Programme d'amélioration de la qualité des manuels scolaires lancé par l'UNESCO (2003-2005) a présidé à la révision, à l'impression et à la distribution d'urgence de 8,7 millions de manuels scolaires.

19 *Technology, Broadband and Education: Advancing the Education for All Agenda*. Paris, UNESCO et Union internationale des télécommunications (UIT), 2013.

## **(ii) Soutenir le renforcement des capacités des éditeurs nationaux et locaux de fournir des manuels et des matériels de lecture d'un coût abordable**

Dans bon nombre de pays, les tendances actuelles en matière de production et de distribution de manuels témoignent du passage de systèmes publics placés sous le contrôle central de l'État à une organisation plus décentralisée de l'édition et de la distribution. Dans certains cas, les écoles et les enseignants ont par exemple la possibilité de choisir entre plusieurs titres produits par des éditeurs privés et approuvés par les autorités compétentes. Les livres sont ensuite achetés à l'éditeur et mis à la disposition des élèves pour un coût modique, ou leur sont loués ou prêtés à titre gracieux. Dans l'ensemble, cette tendance à la décentralisation du secteur du livre a contribué non seulement à une plus grande abondance de matériaux de lecture dans les environnements alphabétisés, mais aussi à la production de matériels pédagogiquement plus efficaces et captivants<sup>20</sup>, pour les écoles et les centres d'apprentissage.

D'importantes difficultés subsistent néanmoins, s'agissant en particulier de s'assurer que les matériels parviennent à ceux à qui ils sont destinés, ont un coût abordable et sont utilisés de façon optimale. La décision des donateurs et des gouvernements de n'autoriser que la production par des éditeurs publics et d'importer des manuels et des livres pour enfants d'Europe ou d'Amérique du Nord a eu pour effet de priver les éditeurs locaux de leurs marchés les plus lucratifs<sup>21</sup>. C'est pourquoi le soutien apporté par l'UNESCO dans ce domaine vise à encourager la coopération de tous les acteurs afin de susciter une volonté politique et de canaliser les financements en faveur du secteur de l'édition de façon à assurer à celui-ci une santé florissante dans les pays en développement. Les systèmes décentralisés tendent aussi à faire une plus grande place à la production de matériels pédagogiques destinés à des apprenants plus variés, y compris ceux qui ont des besoins spéciaux. Des tirages plus réduits permettent aussi de produire des matériels mieux adaptés au contexte et aux préoccupations culturelles et locales. La décentralisation offre en outre aux utilisateurs de matériels pédagogiques des possibilités nouvelles de devenir créateurs. De fait, l'un de ses effets positifs est de multiplier le nombre d'auteurs de manuels, illustrateurs et concepteurs d'autres ressources qualifiés, d'où à terme un élargissement des choix qui s'offrent aux écoles et aux communautés.

## **3. Stratégies visant à assurer la qualité**

### **(i) Promouvoir l'intégration des approches centrées sur l'apprenant, des méthodes d'apprentissage actif et l'acquisition d'aptitudes cognitives plus développées**

Que les manuels soient ou non les outils de base de l'enseignement et de l'apprentissage à un niveau quelconque de l'éducation, leur contenu et leur conception peuvent influencer sur la manière dont le programme est enseigné et les bases de l'apprentissage aux niveaux supérieurs de l'éducation sont acquises. Lorsque notamment les enseignants n'ont pas accès à une formation initiale ou une formation en cours poussée, c'est le manuel et (le cas échéant) le guide de l'enseignant qui l'accompagne qui indiquent le plan des leçons.

Les manuels ne contenant que des textes suivis d'une batterie de questions non fermées sont en train de disparaître au profit de présentations multimodales visuellement plus attrayantes qui cherchent à éveiller la curiosité du lecteur et à l'inciter à se plonger dans l'univers des informations et des idées. Un ensemble de principes

20 Montagnes, Ian, *communication présentée lors du Forum mondial sur l'éducation à Dakar (Sénégal)*. Dans *Manuels et matériels pédagogiques, 1990-1999 : études thématiques*, Paris, UNESCO, 2001.

21 Walker, Scott, "Promoting Children's Book Publishing in Anglophone Africa", dans V. Greaney (dir. publ.) *Promoting Reading in Developing Countries*. Washington, D.C., Banque mondiale, 1996, p. 130-147.

directeurs élaboré par une équipe internationale de chercheurs, d'auteurs et d'éditeurs spécialistes des manuels encourage à faire en sorte que ces matériels « suggèrent des méthodes d'enseignement et d'apprentissage centrées sur l'apprenant, participatives et orientées vers l'action du type établissement de schémas conceptuels, apprentissage interactif, apprentissage par l'action, résolution de problèmes suscitant la réflexion et le sens critique, dans toutes les matières »<sup>22</sup>. Les auteurs, concepteurs, illustreurs et responsables de l'élaboration des programmes qui gardent ces principes pédagogiques à l'esprit seront mieux armés pour produire des ressources très motivantes et efficaces. De même, les projets d'édition avec des étapes différentes auxquels des enseignants et des apprenants sont associés répondront probablement mieux aux centres d'intérêt, au vécu et aux préférences en matière d'apprentissage d'utilisateurs variés. Pour soutenir de telles initiatives, l'UNESCO continue d'encourager l'intégration des bonnes pratiques d'enseignement et d'apprentissage dans les manuels et autres ressources didactiques, de façon que les apprenants participent activement à leur apprentissage et que les enseignants puissent faciliter l'acquisition de compétences cognitives d'ordre supérieur.

Pour promouvoir une éducation de qualité pour tous et l'apprentissage tout au long de la vie, l'UNESCO entend aussi collecter et diffuser les résultats de la recherche sur l'élaboration des manuels scolaires et des ressources didactiques en vue de la production de matériels pertinents, inclusifs et facilitant le travail de l'enseignant qui soient propices à un apprentissage actif et utile et à l'acquisition des compétences indispensables face aux défis du XXI<sup>e</sup> siècle.

**(ii) Encourager les efforts d'intégration des connaissances, compétences et matériels locaux et autochtones, en tant que ressources valides pour la réalisation des objectifs du programme d'enseignement**

La *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* (2007) garantit le droit des peuples autochtones « d'établir et de contrôler leurs propres systèmes et établissements scolaires où l'enseignement est dispensé dans leur propre langue, d'une manière adaptée à leurs méthodes culturelles d'enseignement et d'apprentissage »<sup>23</sup>. Dans ses efforts pour sauvegarder et promouvoir la diversité culturelle et linguistique, l'UNESCO est mieux à même que quiconque de faciliter l'élaboration et la validation de matériels pédagogiques propres aux peuples autochtones ou d'origine locale, tant pour servir les initiatives communautaires en matière d'éducation que pour assurer l'intégration des systèmes de connaissances traditionnels par-delà les territoires ethniques et nationaux.

Parmi les outils et exemples notables de la dernière décennie qui aident à guider les politiques et les activités, citons *The Challenge of Indigenous Education: Practice and Perspectives*<sup>24</sup> et le programme Systèmes de savoirs locaux et autochtones (LINKS)<sup>25</sup>. Les politiques de l'éducation inclusives qui intègrent les langues et les cultures autochtones peuvent avoir pour effet supplémentaire d'améliorer la qualité de l'apprentissage pour tous<sup>26</sup>.

Face à la disparition à un rythme alarmant de bon nombre de langues<sup>27</sup> et à la perte de connaissances locales et autochtones qui en résulte, l'UNESCO continuera de mettre en avant le rôle des ressources pédagogiques,

22 UNESCO *Guidelines for Enhancing Learning through Textbooks and Learning Resources* (Paris, 2013), p. 9.

23 Article 14.1

24 Linda King et Sabine Schielmann (Paris, UNESCO, 2004).

25 Entre autres activités, ce programme comprend un volet de formation visant à renforcer les capacités locales en matière de transmission des connaissances, y compris l'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour enregistrer, gérer et diffuser les connaissances.

26 Comme le projet de recherche intégré Te Kotahitanga s'échelonnant sur plusieurs années qui a été lancé par le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande en coopération avec l'Université de Waikato

27 Selon une fiche d'information de l'ONU (2008), quelque 600 langues ont disparu au cours du siècle dernier et ce phénomène se poursuit au rythme d'une langue toutes les deux semaines. Si les tendances actuelles persistent, jusqu'à 90 % des langues du monde risquent de disparaître d'ici la fin du XXI<sup>e</sup> siècle.

traditionnelles ou modernes, dans la préservation de la diversité linguistique et culturelle, contre toute uniformisation à l'échelle du globe, et de plaider pour que tous les apprenants aient accès à des matériels de qualité répondant à leurs besoins.

## 4. Stratégies visant à assurer l'efficacité en tant qu'outils de promotion de la paix et de la citoyenneté mondiale

### (i) **Aider à l'élaboration de politiques régionales et nationales promouvant la paix, l'égalité entre les genres et le développement durable dans et par les manuels et les ressources didactiques**

La nécessité de trouver des moyens de forger une culture mondiale de la paix par l'éducation se fait plus pressante encore à notre époque d'instabilité économique et de bouleversements politiques. Comme l'ont fait observer les spécialistes de la recherche sur les manuels Naumann, Jansen et Franke (2006), « En matière de production, d'évaluation et d'analyse des manuels scolaires, il conviendrait d'accorder une attention croissante aux interdépendances planétaires et au fait que l'humanité ne peut survivre aujourd'hui et demain que si elle agit et est considérée comme un tout »<sup>28</sup>. Mais les obstacles sont encore considérables. En particulier, l'aggravation des inégalités, les migrations de masse, le changement climatique et les conflits violents continuent de contrarier notre vision d'un monde pacifique et viable.

Appliqué aux stratégies de production de manuels et de ressources didactiques, le mandat fondamental de l'UNESCO – édifier les défenses de la paix dans l'esprit des hommes et des femmes – implique le développement de compétences, d'attitudes et de valeurs fondées sur le pilier « apprendre à vivre ensemble »<sup>29</sup>. Cette conception multidimensionnelle de l'édification de la paix<sup>30</sup> repose sur une définition de la « paix » dans laquelle celle-ci est davantage que l'absence de guerre ou de violence, et renvoie au concept plus général de « paix positive »<sup>31</sup>, laquelle est l'expression de la dignité fondamentale de l'être vivant et du respect de la vie.

L'égalité des genres et le développement durable sont des éléments naturels et indispensables du concept d'édification de la paix et constituent en tant que tels des thèmes fondamentaux qui ont été rappelés dans le cadre du travail de l'UNESCO sur les manuels et les ressources didactiques. La publication intitulée *Comment promouvoir l'égalité entre les sexes par les manuels scolaires ? Guide méthodologique* (2009) offre aux concepteurs de manuels et aux chercheurs des outils pour « réviser les manuels ou pour utiliser ceux qui existent avec un regard critique, que ce soit dans les relations enseignant(e)s/apprenant(e)s, entre les adultes impliqués dans la chaîne du manuel scolaire (de sa conception à son utilisation) et, au-delà de l'école, au sein de la famille et de la communauté » de manière à sensibiliser les esprits et à susciter des actions appropriées. De tels outils destinés aux auteurs et aux éditeurs contribuent directement à l'application de la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW) qui appelle à éliminer « toute conception stéréotypée des rôles de l'homme et de la femme »<sup>32</sup>, en particulier en révisant les manuels scolaires. De même, les guides réalisés dans le cadre de la Décennie pour l'éducation au service du développement durable (2005-2014), comme la ressource en ligne *Teaching and Learning for a Sustainable Future*<sup>33</sup>, donnent des conseils aux responsables de l'élaboration des programmes et aux auteurs de matériels

28 p. 137.

29 Tel que défini dans le Rapport Delors.

30 Par opposition au « maintien de la paix » ou au « rétablissement de la paix », dont les objectifs, plus limités, consistent à résoudre les conflits et à prévenir de nouveaux déchaînements de la violence.

31 Voir Johan Galtung. *Peace by Peaceful Means: Peace and Conflict, Development and Civilization*. (Londres, Sage Publications, 1996).

32 CEDAW, 1979, article 10.

33 Cours de perfectionnement professionnel de 27 modules, accessible à l'adresse suivante : <http://www.unesco.org/education/tlsf/>

pédagogiques sur la manière d'intégrer certains grands thèmes et enjeux majeurs dans l'étude des différentes matières.

**(ii) Soutenir les consultations mondiales, régionales et interethniques sur les manuels et ressources didactiques en vue de combattre les stéréotypes négatifs, d'encourager les points de vue multiples et de faciliter le dialogue interculturel**

Comme indiqué dans l'édition révisée et actualisée du *Guide UNESCO pour l'analyse et la révision des manuels scolaires*<sup>34</sup>, les activités du programme de l'UNESCO relatives aux manuels scolaires et celles de ses partenaires étaient initialement axées sur l'établissement de critères en vue de réviser ou rédiger les manuels de manière à promouvoir la compréhension entre les peuples et entre les cultures<sup>35</sup>. Sur la base d'un plan-type élaboré à la suite de la première session de la Conférence générale en 1946, les activités de l'UNESCO ont pris la forme d'une série de séminaires bilatéraux et multilatéraux visant à corriger dans les manuels et les matériels didactiques les erreurs factuelles ainsi que les omissions et les messages tendancieux de nature à alimenter les stéréotypes négatifs et les idées fausses au sujet de « l'autre ». Un processus en plusieurs phases baptisé « consultations internationales sur les manuels scolaires » a été lancé sur le principe suivant : deux pays ou plus liés par des liens régionaux étaient invités à se réunir pour un examen croisé de leurs manuels scolaires dans certaines matières (le plus souvent les manuels d'histoire, de géographie et/ou d'instruction civique de l'enseignement secondaire). L'objectif était d'élaborer un ensemble commun d'outils d'analyse et de recommandations de révision et, à terme, de coopérer en vue de la conception de nouveaux matériels.

Ce processus a été poursuivi ces dernières années, mais dans un contexte géographique plus large et pour un éventail accru de matières, de niveaux et de médias, afin notamment de répondre au mouvement visant à développer les compétences pour une citoyenneté mondiale dans un monde qui « s'est agrégé puis refragmenté selon de nouveaux clivages »<sup>36</sup>. Aujourd'hui que les nouveaux médias deviennent des outils d'apprentissage, les activités internationales de recherche<sup>37</sup> englobent en général les ressources didactiques non textuelles telles que contenus multimédia, documentaires vidéo, logiciels interactifs et ressources pédagogiques accessibles sur le Web. Les consultations et conférences internationales sur les manuels présentent l'avantage supplémentaire de réunir les chercheurs, éducateurs et éditeurs de pays dont l'histoire est jalonnée par des conflits de longue date ou récurrents, et peuvent de ce fait devenir des forums de réconciliation et d'édification d'une culture de la paix durable<sup>38</sup>.

---

34 Pingel, *op. cit.*

35 *Ibid.*, p. 11.

36 Schissler, H. (2009) "Navigating a Globalizing World: Thoughts on Textbook Analysis, Teaching and Learning". *Journal of Educational Media, Memory and Society*, vol. 1, N° 1, printemps 2009.

37 Telles que le Projet d'étude comparative des manuels scolaires (2003-2010) coordonné conjointement par les Commissions nationales française et marocaine dans le cadre du Dialogue euro-arabe.

38 Comme en témoigne le thème – « Paix, démocratisation et réconciliation dans les manuels et les médias éducatifs » – de la 9<sup>e</sup> Conférence internationale de l'ARTEM, où ont été présentés les résultats de recherches menées dans toutes les régions du monde.



## IV. Modes d'action envisagés

### 1. Relance du dialogue international sur les mesures en faveur de la qualité et de l'accès

Compte tenu de l'évolution des définitions des « manuels scolaires », « matériels pédagogiques » et « ressources didactiques » et du rôle de ces matériels dans l'enseignement et l'apprentissage, les activités à venir viseront à dégager un consensus sur l'actualisation des exigences en matière de qualité et d'accès. Qu'elles se tiennent au niveau mondial, régional ou national, les conférences devront réunir tous les acteurs de la chaîne du livre, depuis les décideurs, concepteurs, chercheurs et éditeurs jusqu'aux enseignants, élèves, parents et apprenants. Leur pertinence dépend de la participation de toutes les parties concernées par la planification de l'éducation dans le monde post-EPT et la coordination entre elles, ainsi que de la contribution de toutes les unités s'occupant au sein de l'UNESCO de la production et de la distribution de matériels pédagogiques sur des thèmes particuliers.

Ce dialogue serait organisé en étroite liaison avec les autres entités du système des Nations Unies, les réseaux régionaux consacrés aux manuels scolaires, les instituts de recherche et les associations professionnelles, en vue de définir des cadres communs pour le contrôle de la qualité de tous les matériels pédagogiques, y compris les ressources éducatives libres (REL).

### 2. Intensification des actions de plaidoyer et de sensibilisation sur le rôle des manuels et des ressources didactiques dans la promotion de l'alphabétisation et l'amélioration de l'apprentissage tout au long de la vie

Dans les pays où livres, magazines et autres matériaux de lecture sont disponibles à profusion, on a parfois tendance à perdre de vue le rôle essentiel des manuels dans l'apprentissage des compétences de base en lecture et en écriture. Mais pour mettre à profit ces compétences de base et acquérir l'habitude de lire tout au long de la vie, les apprenants ont besoin d'avoir aussi accès en permanence à d'autres lectures pertinentes et intéressantes. Les livres, journaux, brochures d'information et autres imprimés qui reflètent les coutumes, la culture et les préoccupations locales sont essentiels pour créer et maintenir un environnement alphabétisé. Toutefois, la capacité de lire et d'écrire n'est qu'un aspect de l'alphabétisme (*literacy*). Étant donné les multiples acceptions que prend aujourd'hui ce terme<sup>39</sup>, l'UNESCO l'inclut dans un continuum de compétences permettant aux apprenants de réaliser leurs objectifs et de participer pleinement à la vie de leur communauté. Avec l'avènement de l'ère de l'information et des sociétés du savoir, la mise à disposition d'un vaste éventail de ressources exige aussi l'existence de capacités et d'infrastructures techniques ; mais l'aptitude à sélectionner,

---

39 « *Digital literacy* » (maîtrise du numérique), « *media literacy* » (maîtrise des médias), « *cultural literacy* » (compétences culturelles), etc. Voir la liste des compétences indispensables dans la vie courante au XXI<sup>e</sup> siècle qui figure dans la déclaration de principe du National Council of Teachers of English (NCTE) : <http://www.ncte.org/positions/statements/21stcentdefinition>.

traiter et utiliser ces ressources avec discernement pour créer des possibilités d'apprentissage de qualité est considérée comme un essor de la maîtrise de l'imprimé<sup>40</sup>.

Il convient d'appeler l'attention sur la fonction essentielle des manuels scolaires, du matériel de lecture complémentaire, des contenus multimédia et des autres ressources pédagogiques dans (1) la maîtrise de la lecture, (2) l'acquisition de l'habitude de lire, (3) la lecture comme moyen d'apprendre et d'accéder à l'information, et (4) la lecture comme source de plaisir et d'enrichissement. Les actions de sensibilisation à ce facteur souvent méconnu militent aussi pour les deux principes de l'accès et de la qualité tout en soulignant la nécessité de soutenir les éditeurs locaux et nationaux, et de mettre en place les infrastructures améliorant la connectivité au large bande et à l'Internet à haut débit.

Dans le domaine de l'éducation de base formelle et de l'apprentissage tout au long de la vie, l'UNESCO entend plaider vigoureusement pour l'élaboration de politiques des manuels nationales, ou mises en œuvre au niveau des États ou provinces, avec pour objectif minimal la distribution d'un livre par apprenant pour chaque matière et pour tous/toutes les élèves pendant la durée complète d'un cycle d'apprentissage, d'un cours ou d'une année scolaire. Dans le même temps, l'UNESCO et ses partenaires dans la lutte pour l'alphabétisation soutiennent la création et le maintien en activité de bibliothèques scolaires et communautaires dotées de matériaux de lecture adaptés au programme scolaire et répondant aux besoins d'apprentissage de la communauté.

### 3. Interventions ciblées en appui aux efforts nationaux, régionaux et interrégionaux visant à promouvoir la paix, la citoyenneté mondiale, l'égalité des genres et le développement durable à travers les manuels et les ressources didactiques

Il ne fait aucun doute que l'orientation générale consistant à assurer à tous une éducation et un apprentissage tout au long de la vie de qualité continuera de figurer en bonne place parmi les priorités de l'UNESCO. Plus généralement, l'idée que l'éducation doit être axée sur le « plein épanouissement de la personnalité humaine », le « renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales » et la promotion de « la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux », selon les termes de la Déclaration universelle des droits de l'homme (1948)<sup>41</sup>, demeurera elle aussi un principe directeur.


S'appuyant sur la longue tradition de l'UNESCO en matière d'examen et de révision des manuels scolaires, cette forme d'assistance pourrait consister à soutenir les consultations internationales ayant pour objet d'identifier les problèmes, de définir des solutions et de s'assurer que les mesures convenues sont mises en pratique. Le modèle consacré d'analyse croisée et de révision aux niveaux régional et sous-régional est toujours utilisé, comme un moyen de susciter une prise de conscience et d'élaborer des directives pratiques et adoptées d'un commun accord à l'attention des planificateurs, des auteurs et des éditeurs.

Aux fins de la révision des manuels dans le cadre d'un système national ou local<sup>42</sup>, il est suggéré d'utiliser le modèle de recherche-action dans lequel les utilisateurs, y compris les élèves, leurs parents et les autres

40 Pour une étude détaillée sur la pluralité de l'alphabétisation, voir le document d'orientation du Secteur de l'éducation de l'UNESCO intitulé « La pluralité de l'alphabétisation et ses implications en termes de politiques et programmes » à l'adresse suivante : <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001362/136246f.pdf>.

41 Déclaration universelle des droits de l'homme, article 26.2.

42 Souvent dans le cadre d'un processus général de modernisation et/ou de réforme des programmes d'enseignement.



membres de la communauté, sont encouragés à signaler les problèmes, à discuter des options et à formuler des recommandations constructives en vue de la révision des matériels ou de l'élaboration de nouveaux manuels. Pour mettre en œuvre la stratégie visant à assurer la qualité décrite plus haut (ii), l'UNESCO soutient le lancement et l'échange d'études ethnographiques sur l'utilisation des systèmes de connaissances traditionnels pratiqués par les groupes autochtones et minoritaires, y compris les contes oraux, la danse, le théâtre et les arts visuels.

#### 4. Formation adaptée et renforcement des capacités sur les tous les aspects de la conception des manuels et des ressources didactiques

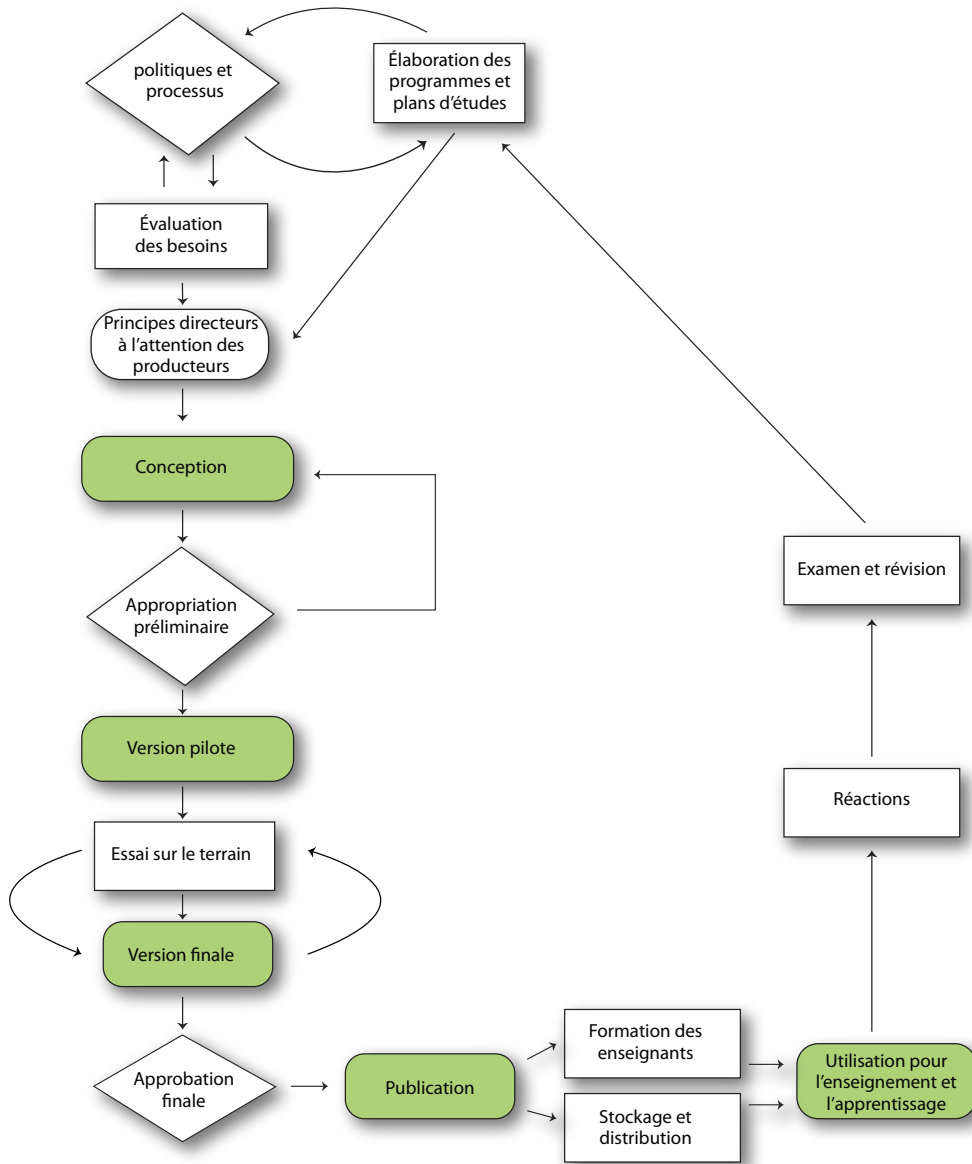
La corrélation entre un environnement d'apprentissage bien doté en ressources et la réussite des élèves est toujours indéniablement forte, mais elle l'est plus particulièrement là où l'accès aux livres et aux technologies de l'information est limité en dehors de l'école ou du centre d'apprentissage communautaire. Même si des progrès importants ont été accomplis, il est encore nécessaire que les gouvernements renforcent leurs capacités d'élaboration de programmes d'enseignement pertinents et d'approvisionnement de matériels didactiques de qualité sur des supports variés.

À travers des actions aux niveaux régional, sous-régional et national, l'UNESCO se propose de continuer à resserrer les liens de collaboration avec les autorités compétentes en vue de planifier des ateliers techniques sur les capacités existantes et les besoins de formation réels. Ces ateliers, au cours desquels seront utilisés les *Principes directeurs à l'intention des concepteurs et des utilisateurs*<sup>43</sup>, seront conçus pour renforcer les compétences pratiques et les infrastructures à tous les niveaux de la chaîne d'élaboration des manuels classique (figure 3, ci-après).

---

43 Entre autres éléments de la Mallette pour la révision et l'adaptation des programmes d'enseignement, des manuels scolaires et des matériels didactiques en vue d'en éliminer les stéréotypes culturels, religieux ou sexistes.

Figure 3 : Processus type d'élaboration de manuels et de ressources didactiques D'après Askerud (1997), p. 44



## 5. Actualisation des plates-formes et développement des canaux de communication pour le partage des résultats de la recherche, des ressources, des bonnes pratiques et des solutions novatrices

Afin d'aider à combler le fossé entre théorie et pratique, l'UNESCO entend utiliser divers supports pour étendre son influence dans le domaine de la conception des manuels et des ressources didactiques. Parmi les moyens mis en œuvre pour assurer le partage de l'information devraient figurer un portail Web dédié, une communauté de pratique disposant de blogs régulièrement mis à jour et de forums de discussion, et un bulletin électronique multilingue s'adressant aux chercheurs, aux enseignants, aux auteurs de manuels, aux éditeurs et aux planificateurs des programmes d'enseignement. En outre, l'UNESCO<sup>44</sup> compte maintenir actifs ses principaux partenariats, en particulier avec l'UNICEF, le Partenariat mondial pour l'éducation, l'Institut Georg Eckert pour la recherche internationale en matière de manuels scolaires (GEI), l'International Association for Research on Textbooks and Educational Media (IARTEM), l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA), le Bureau arabe de l'éducation pour les États du Golfe (ABEGS), l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences (ALECSO), le Centre Asie-Pacifique d'éducation pour la compréhension internationale (APCEIU), le Conseil de l'Europe et l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), pour ne citer qu'eux<sup>45</sup>, en vue de collecter et de partager des informations nouvelles et les meilleures pratiques en mettant à profit leurs vastes réseaux, leurs conférences et leurs publications.

---

44 Également avec le concours et par l'intermédiaire du Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE), de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) et de l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU).

45 Voir la liste complète dans la partie VII.

## V. Les priorités

« Au cours de quasiment toutes mes visites dans des zones ravagées par la guerre ou des catastrophes, les adjurations des survivants sont les mêmes : « L'éducation avant tout ». L'éducation contribue à rétablir un sentiment de situation normale pour les enfants traumatisés et elle pose les bases d'une stabilité durable.

*Nous devons répondre à cette légitime revendication. Nous ne pouvons pas nous permettre de gâcher les talents de toute une génération. Nous devons fournir un environnement dans lequel on peut apprendre en toute sécurité, des manuels scolaires, un soutien aux parents, des transports scolaires et une formation pour les enseignants. »*

Ban Ki-Moon

En dépit des nombreux progrès accomplis par les systèmes éducatifs du monde entier dans leurs efforts pour assurer à tous une éducation de qualité, il est clair aujourd'hui que cet objectif demeure hors de portée. Dans certaines régions, en particulier celles qui sont fortement handicapées par la croissance démographique, la pauvreté et des conflits interminables, les avancées marquent le pas ou sont remises en question. En 2012, 61 millions d'enfants dans le monde n'étaient pas scolarisés, et près de la moitié de ceux qui l'étaient abandonnaient leurs études avant la fin du cycle primaire<sup>46</sup>. Les mesures de la qualité de l'apprentissage ne sont pas encourageantes non plus. Parmi les enfants qui ont accès à l'éducation, au moins 200 millions, selon des études récentes, ne savent pas lire après plusieurs années à l'école. Si les taux d'alphabétisation globaux se sont améliorés dans certains pays, dans d'autres, « l'augmentation de la population, l'arrivée à l'âge adulte des jeunes analphabètes et la marginalisation des femmes et des filles continueront de freiner les progrès »<sup>47</sup>.

En attendant l'adoption d'un agenda pour l'éducation post-2015 et post-EPT vigoureux et bien coordonné, qui s'articulera étroitement avec elle, l'initiative mondiale lancée en 2013 par le Secrétaire général de l'ONU pour une durée de cinq ans et baptisée *L'éducation avant tout*<sup>48</sup> s'est vu assigner trois grandes priorités :

- Élargir l'accès à l'éducation ;
- Améliorer la qualité de l'apprentissage ;
- Promouvoir la citoyenneté mondiale.

Reflétant la convergence naturelle des priorités de *L'éducation avant tout* et des trois principes clés sur lesquels repose le présent exposé de politique, les orientations présentes et futures concernant les manuels scolaires et les ressources didactiques tiennent compte des leçons apprises tout au long du chemin déjà parcouru. Toutefois, ces priorités exigent des lectures et des approches globales face aux défis et aux opportunités du

46 Institut de statistique de l'UNESCO, 2012.

47 Pour une présentation détaillée, voir ISU (2012), *Adult and Youth Literacy: Analysis of data for 41 Selected Countries* à l'adresse suivante : <http://www.uis.unesco.org/literacy/Documents/UIS-literacy-statistics-1990-2015-en.pdf>.

48 L'éducation avant tout : Initiative mondiale du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. New York, ONU, 2012 <http://www.globaleducationfirst.org/french/>.

monde d'aujourd'hui. Il importe donc qu'à tous les niveaux, les décideurs tirent les enseignements du passé mais se tournent aussi vers l'avenir en prenant en considération les objectifs prioritaires suivants :

## 1. Approvisionnement abondante et durable de manuels et de ressources didactiques de grande qualité, distribués de manière équitable dans les régions où les besoins sont les plus grands

Les régions où l'accès équitable aux manuels et ressources didactiques doit être assuré en priorité sont l'Afrique subsaharienne, qui regroupe la moitié des enfants non scolarisés du monde, et l'Asie du Sud et de l'Ouest, qui connaît elle aussi des taux de scolarisation insuffisants et des taux d'alphabétisation des filles et des garçons dramatiquement bas. Dans les situations de crise, où le développement ou la reconstruction du système de distribution est trop lent face à l'explosion de la demande, priorité doit également être donnée à l'approvisionnement immédiat de matériels d'enseignement et d'apprentissage, en coordination avec les actions de soutien aux processus et programmes d'éducation existants ou reconstruits dans l'urgence<sup>49</sup>.

## 2. Utilisation plus efficace de tous les médias éducatifs comme outils attractifs et multimodaux au service d'un apprentissage de qualité

Il convient d'élargir l'éventail des médias éducatifs pour y inclure les matériels imprimés, électroniques et en ligne, de façon à équiper efficacement les apprenants des connaissances et des compétences dont ils ont besoin au XXI<sup>e</sup> siècle pour être autonomes dans leur vie personnelle et professionnelle. Une aide doit être fournie en priorité aux systèmes éducatifs dépourvus de ressources, pour y améliorer la qualité, et atteindre les populations difficiles ainsi que les écoles connaissant des taux de redoublement et d'abandon anormalement élevés.

## 3. Intégration des compétences fondamentales en matière de citoyenneté mondiale

L'accent doit être mis sur l'édification de la paix, l'égalité des genres, le développement durable et les thèmes connexes, avec pour objectif de promouvoir le respect mutuel entre les peuples ayant des croyances religieuses, des visions du monde et des modes de vie différents. Les programmes d'action en matière de révision des manuels scolaires doivent être menés en priorité au bénéfice des pays et régions se trouvant à différents stades de leur relèvement après un conflit, et se concentrer sur les processus d'analyse, d'examen et de révision des manuels et ressources didactiques, qui sont un moyen privilégié d'assurer la réconciliation et une paix durable.

---

<sup>49</sup> Voir la « Malette à outils » du Réseau inter-agences pour l'éducation en situations d'urgence (INEE), *INEE Toolkit*, qui propose des notes d'orientation sur la sélection, la diffusion et l'utilisation de matériels d'enseignement et d'apprentissage dans les situations de crise : <http://toolkit.ineesite.org/toolkit/Home.php>.

## VI. Les problèmes et les défis

### 1. La résistance au changement

Même dans les meilleures conditions, l'approvisionnement de manuels et de ressources didactiques propres à faciliter l'accès de tous à une éducation inclusive de qualité est une tâche difficile et de longue haleine. Tout comme l'élaboration des programmes d'enseignement, la production, la distribution et l'utilisation de matériels didactiques qui aident les enseignants et suscitent une participation active des élèves est un processus dynamique, et non pas statique, qui est soumis à d'incessants réexamens et révisions. Aujourd'hui plus que jamais, il faut impérativement que ces processus ne se laissent pas « distancer » mais s'adaptent avec une rapidité et une souplesse accrues aux innovations dans les méthodes, les médias, les systèmes d'évaluation et les résultats en matière d'enseignement et d'apprentissage.

Un changement utile et constructif exige que l'on soit ouvert aux idées et approches nouvelles, et que l'on accepte les innovations nées à tous les niveaux, y compris celles qui ont été lancées par les enseignants, les parents et les communautés. Il faut aussi un système de gestion des processus de production, de sélection et d'examen et un mécanisme de perfectionnement professionnel des auteurs, illustrateurs, maquettistes, éducateurs et enseignants qui soient bien rodés de façon à produire des matériels et des ressources de qualité. Les résistances des décideurs, des enseignants et des autres acteurs du système éducatif face au changement peuvent avoir pour cause une méfiance à l'égard des technologies nouvelles et de leur capacité d'offrir des moyens d'apprentissage d'une qualité au moins équivalente à celle des manuels traditionnels utilisés de manière classique. Ces résistances ne peuvent être vaincues qu'avec le temps et avec l'aide de données valides et incontestables issues de la recherche, qui aideront les concepteurs et planificateurs des programmes à trouver le meilleur équilibre entre médias anciens et nouveaux pour assurer un apprentissage de qualité.

Un autre obstacle à la transformation des systèmes d'approvisionnement de manuels post-coloniaux, centralisés et rigides, des pays en développement en des dispositifs modernes et capables d'adaptation tient à la longue dépendance de ces pays à l'égard de ressources et d'expertises extérieures, ainsi qu'à leur confiance excessive dans les manuels en général. Ainsi, lorsque les manuels sont importés auprès d'un éditeur international, après n'avoir fait l'objet que d'adaptations purement superficielles à la situation et aux besoins locaux, il faut parfois des années, voire des décennies, avant que le pays ne s'engage dans des activités de renforcement des capacités lui permettant de distribuer des matériels élaborés et actualisés sur place. En de pareils cas, il n'est pas rare que les manuels dictent la teneur des leçons, ou même tiennent lieu de programmes d'études, ce qui réduit ou élimine la possibilité d'un contrôle local sur le contenu de l'enseignement et les modalités de l'apprentissage.

### 2. Les conflits entre priorités du gouvernement

Il est fortement recommandé à tous les pays d'intégrer comme un volet essentiel dans leur plan national une politique des manuels et des ressources didactiques soigneusement planifiée sur la base de solides principes éducatifs en vue de réaliser les objectifs fixés pour 2015 et de répondre aux nouvelles priorités post-EPT.



Les manuels dont la production et la distribution ont été planifiées sans considération de durabilité offrent peut-être, superficiellement, un très grand degré de qualité (impression en quadrichromie, illustrations attrayantes, papier résistant et de premier choix et reliure cartonnée), mais ne correspondent pas au niveau des élèves, et risquent de véhiculer des préjugés sexistes et de ne pas être adaptés à leur environnement culturel.

Un autre obstacle peut être lié à des tensions entre le gouvernement central et les autorités locales qui se disputent le contrôle du contenu. Cela peut avoir pour effet de paralyser ou de marginaliser des initiatives locales prometteuses visant à produire des matériels dans les langues autochtones et à intégrer le savoir traditionnel dans les programmes de l'État ou de la nation. Les politiques qui imposent un contrôle strict sur les moyens de production et d'impression peuvent avoir des conséquences économiques. Si les maisons d'édition locales ne peuvent prendre part à la production et à la distribution de manuels et autres ressources didactiques, les possibilités de développer durablement l'offre de livres et de matériaux de lecture s'en trouveront elles aussi considérablement réduites.

### 3. Insuffisance des capacités et des ressources

Peut-être le plus gros handicap des pays qui s'efforcent d'améliorer la qualité et l'accessibilité des manuels et des ressources réside-t-il dans le fait que les capacités du secteur public et du secteur privé sont insuffisantes pour développer, gérer et maintenir en activité la chaîne d'approvisionnement. Des facteurs physiques tels que des routes impraticables, de mauvaises conditions climatiques, l'absence d'installations de stockage appropriées ou simplement les distances peuvent faire obstacle à la production et à la distribution. Les capacités dans ce domaine sont également affaiblies par le nonaccès aux équipements et matériel techniques qui permettraient de résoudre au moins les difficultés les plus réhivitoires. C'est ainsi que les presses offset archaïques données aux ateliers d'imprimerie publics de certains des pays les plus pauvres de la planète sont aujourd'hui impossibles à rénover, alors qu'il existe des outils techniques plus mobiles et plus respectueux de l'environnement dont ces pays ne peuvent se doter.

L'absence d'accès fiable aux technologies de l'information et de la communication dans les pays en développement représente elle aussi un obstacle toujours plus grand à l'adoption de solutions novatrices en matière de production de médias éducatifs et d'apprentissage. Un récent rapport du Groupe de travail sur l'éducation de la Commission « Le large bande »<sup>50</sup> indique que 150 élèves doivent se partager un seul ordinateur dans les pays africains, et que moins de 20 % des élèves ont accès à l'Internet en dehors de l'école. Par comparaison, 93 % des élèves ont accès à l'Internet à l'école et, en Corée, l'accès au foyer est plus développé qu'à l'école. Tant que des mesures vigoureuses ne seront pas prises pour réduire le fossé numérique et faire en sorte que les producteurs de manuels, les enseignants et les élèves puissent, même dans les régions les plus reculées du globe, bénéficier de la masse énorme et grandissante de ressources éducatives libres qui sont accessibles gratuitement, il y a peu d'espoir que soit tenue la promesse d'assurer une éducation de qualité pour tous.

---

50 *Technology, Broadband and Education : Enhancing the EFA Agenda*. Paris, UNESCO et UIT, 2013.

## VII. Partenariats


### 1. Autres organismes des Nations Unies

D'autres organismes des Nations Unies, notamment l'UNICEF, le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR) et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA) s'emploient de longue date à aider les gouvernements dans l'élaboration des programmes d'enseignement et l'approvisionnement de manuels scolaires et d'autres matériels pédagogiques, en particulier dans le cadre d'opérations de secours d'urgence. L'UNICEF s'est tout particulièrement intéressée à la révision des programmes et des manuels du point de vue des préjugés sexistes et de la violence à l'égard des femmes dans les situations de conflit et de post-conflit, tandis qu'ONU-Femmes, entité créée en 2010, a d'ores et déjà produit un certain nombre de matériels de formation et de trousseaux à outils axés sur l'intégration des questions de genre dans les programmes scolaires et les programmes d'alphabétisation. La Banque mondiale s'est également occupée de la distribution de manuels et de l'amélioration de la qualité, et l'UNESCO continuera de renforcer ses liens de partenariat avec ces organismes en identifiant des domaines de collaboration et de coopération continues lors de la planification, du financement et de la mise en œuvre de ses programmes.

### 2. Associations internationales, réseaux et secteur privé

L'UNESCO renforcera ses liens existants et cherchera à en créer de nouveaux avec des organisations, associations et instituts de recherche internationaux promouvant les idéaux de paix et de citoyenneté mondiale par l'éducation, et notamment (mais non exclusivement) avec les organismes suivants :

- American Textbook Council
- Bureau arabe de l'éducation pour les États du Golfe (ABEGS)
- Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences (ALECSO)
- Association européenne des enseignants d'histoire (EUROCLIO)
- Association internationale pour la lecture (IRA)
- Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA)
- Centre Asie-Pacifique d'éducation pour la compréhension internationale (APCEIU)
- Conseil de l'Europe
- Institut coréen de développement de l'éducation (KEDI)
- Institut Georg Eckert pour la recherche internationale en matière de manuels scolaires (GEI)
- International Association for Research on Textbooks and Educational Media (IARTEM)
- Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO)
- Réseau international de recherche sur les représentations sexuées dans les manuels scolaires (RIRRS)
- Union internationale des télécommunications (UIT)



L'UNESCO examinera aussi les possibilités d'établir de nouveaux partenariats mutuellement bénéfiques avec des maisons d'édition, des concepteurs de logiciels et d'autres parties souhaitant contribuer à ses initiatives en faveur d'une amélioration de la qualité. Elle mettra également l'Outil de formation des auteurs et les Directives internationales pour l'amélioration de la qualité de l'éducation par les manuels scolaires et les ressources didactiques à la disposition des concepteurs du secteur privé, qui seront tous invités à participer à ses réseaux de partage de l'information mondiaux et régionaux.

## Annexe : Rappel historique

Pendant la période de reconstruction de l'Europe qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, les membres fondateurs de l'UNESCO se sont efforcés de faire fond sur les travaux antérieurs de la Société des nations en établissant un ensemble de critères pour l'élaboration et la révision des manuels scolaires visant à renforcer la compréhension entre les peuples<sup>51</sup>. Dans l'après-guerre, l'UNESCO a également organisé une série de séminaires afin de faire prendre conscience de la multiplicité des régions et des cultures dans le monde dont se faisaient l'écho les manuels des pays industrialisés. Dès le début de la guerre froide, et alors que le fossé se creusait entre pays industrialisés et pays en développement, l'UNESCO et ses partenaires se sont plus particulièrement attachés à mettre au point des stratégies et des matériels insistant sur la multiplicité des points de vue<sup>52</sup>, notamment dans l'enseignement de l'histoire. Dans cette approche, les événements historiques sont présentés selon plusieurs points de vue, de sorte que l'élève doit exercer son jugement critique pour les interpréter lui-même, tout en tenant compte du point de vue de « l'autre ».

Depuis 1974, l'UNESCO encourage vigoureusement les activités comprenant l'étude et la révision croisées des manuels scolaires et autres matériels pédagogiques. Cette démarche générale avait pour inspiration première une recommandation formulée par la Conférence générale à sa 18<sup>e</sup> session, qui invitait à prendre en compte les valeurs universellement partagées lors de l'élaboration et de la révision de tous les matériels éducatifs « afin de s'assurer que ceux-ci sont exacts, équilibrés, à jour et impartiaux et qu'ils contribuent à renforcer la connaissance et la compréhension mutuelles des divers peuples »<sup>53</sup>. Ces activités ont fait prendre conscience de la nécessité d'adopter une approche plus globale de la présentation de ces problèmes dans les manuels, et de respecter dans le même temps les interprétations et les vues locales. Vers la fin des années 1980, on a reconnu aussi le besoin d'un modèle plus participatif de la recherche sur les manuels, à laquelle devraient être associés les concepteurs des matériels didactiques, mais aussi leurs utilisateurs. Ces méthodes ont ceci de remarquable qu'elles tendent à accorder un même poids à la transmission des connaissances et à celle des attitudes et des compétences, y compris celles qui sont indispensables pour « apprendre à vivre ensemble ».

Face à la multiplication des conflits civils et à la montée du terrorisme mondial pendant les dernières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, l'UNESCO a une nouvelle fois considéré comme l'une de ses grandes priorités la mise au point de programmes éducatifs et culturels visant à faire avancer la compréhension mutuelle et le respect de la diversité culturelle. Dans une résolution adoptée à sa 31<sup>e</sup> session, en 2001, la Conférence générale a appelé à promouvoir un dialogue fondé sur « l'unité de l'humanité et sur des valeurs communes, sur la reconnaissance de sa diversité culturelle et l'égalité de dignité de chaque civilisation et de chaque culture<sup>54</sup> ». Dans le droit fil des intentions des rédacteurs de la Déclaration universelle des droits de l'homme concernant les orientations qu'il convenait de donner à l'éducation, et des préoccupations au sujet des manuels scolaires exprimées par la communauté internationale lors de la première session de la Conférence générale de l'UNESCO, on voit que les matériels d'apprentissage, anciens aussi bien que nouveaux, sont aujourd'hui clairement perçus comme des moyens essentiels de promouvoir la paix et la citoyenneté mondiale.

51 Pour un compte rendu plus détaillé, voir Pingel, *op. cit.*, p. 11-16.

52 Pour une présentation complète de cette approche, voir Stradling, Robert, *La multiperspectivité dans l'enseignement de l'histoire : manuel pour les enseignants*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, 2003.

53 UNESCO, 18<sup>e</sup> session de la Conférence générale (1974), *Recommandation sur l'éducation pour la compréhension, la coopération et la paix internationales et l'éducation relative aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales*.

54 Résolution 31 C/39, adoptée à la 11<sup>e</sup> séance plénière, le 20 octobre 2001.

Exemples des grandes résolutions, recommandation et déclarations de l'UNESCO concernant les manuels scolaires et les matériels pédagogiques

**Résolution 1 C/6 : Amélioration des manuels scolaires et du matériel d'enseignement, 1946**

En vue d'amener les peuples à se mieux comprendre, et de supprimer certaines causes de malentendu en améliorant les manuels et le matériel d'enseignement, on a prévu d'accomplir en 1947 les travaux suivants :

- (a) élaborer une méthode-type pour l'examen des manuels comportant une définition des principes qui permettront aux États membres de procéder à l'examen de leurs propres manuels et de leur matériel d'enseignement ;
- (b) établir une liste (avec références) des accords bilatéraux ou régionaux intervenus à ce jour en vue de la révision des manuels scolaires ;
- (c) rassembler à la Maison de l'UNESCO des exemplaires des manuels les plus couramment utilisés dans les différents pays pour l'enseignement de l'histoire, de la géographie, de l'instruction civique et de toutes autres matières touchant à la compréhension entre les peuples ;
- (d) organiser et entreprendre une enquête sur la manière dont la question de la coopération internationale est traitée dans ces manuels scolaires.

**6 C/1.311/1.316 : Amélioration des manuels scolaires et du matériel d'enseignement, 1951**

Le Directeur général est autorisé à encourager les États membres à procéder, en s'inspirant des travaux des stages organisés précédemment à ce sujet, à la révision de leurs manuels d'histoire et de géographie, particulièrement dans le cadre d'arrangements bilatéraux ou multilatéraux.

**18 C/Résolutions, point 24 : Recommandation sur l'éducation pour la compréhension, la coopération et la paix internationales et l'éducation relative aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales, 1974**

Les États membres devraient accroître leurs efforts en vue de faciliter le renouvellement, la production, la diffusion et l'échange des moyens et du matériel d'éducation à vocation internationale en accordant une attention particulière au fait que, dans de nombreux pays, les élèves et les étudiants acquièrent l'essentiel de leurs connaissances des questions internationales grâce aux moyens de grande information en dehors des établissements d'enseignement. Pour satisfaire les besoins exprimés par ceux que l'éducation à vocation internationale concerne, ces efforts devraient avoir principalement pour objet de remédier à la pénurie d'auxiliaires pédagogiques et d'en améliorer la qualité.

**Résolution 24 C/13 1.2 (c) ii : Paix, compréhension internationale, droits de l'homme et droits des peuples, 1987**

La Conférence générale invite en particulier le Directeur général : ... (vii) à favoriser l'établissement d'accords bilatéraux et multilatéraux entre États membres pour l'examen et la révision réciproques des manuels et autres matériels éducatifs, afin de s'assurer que ceux-ci sont exacts, équilibrés, à jour et impartiaux et qu'ils contribueront à renforcer la connaissance et la compréhension mutuelles des divers peuples comme il est prévu dans la Recommandation de 1974, et à fournir aux États membres un appui technique à cet effet.

**Résolution 28 C/5.41 : Déclaration et cadre d'action intégré concernant l'éducation pour la paix, les droits de l'homme et la démocratie, 1995**

Matériel et ressources pédagogiques :

18. Tous les acteurs de l'action éducative doivent pouvoir disposer de matériel et de ressources pédagogiques adéquats. À cet égard, il faut procéder aux révisions nécessaires des manuels scolaires pour éliminer les stéréotypes négatifs et les visions déformées de « l'autre ». La coopération internationale pourrait être encouragée pour la production des manuels. Chaque fois qu'il y a lieu de produire de nouveaux matériels pédagogiques, manuels scolaires ou autres, ceux-ci devraient être conçus en prenant dûment en considération les situations nouvelles. Les manuels scolaires devraient proposer différents points de vue sur un sujet donné et rendre transparent le contexte national ou culturel dans lequel ils sont rédigés. Leur contenu devrait être basé sur des conclusions scientifiques. (...) Les technologies d'éducation à distance et l'ensemble des instruments de communication modernes doivent être mis au service de l'éducation pour la paix, les droits de l'homme et la démocratie.

**Résolution 29 C/38 : Vers une culture de la paix, 1997**

(c) à donner une nouvelle impulsion aux efforts d'innovation en matière de programmes scolaires ainsi que de contenus et de méthodes pédagogiques ; à encourager la conclusion d'accords entre pays voisins, ou pays en conflit, en vue de réviser les manuels d'histoire et de géographie ; et à continuer de soutenir le développement des réseaux de chaires UNESCO sur la paix, les droits de l'homme et la démocratie, ainsi que le Réseau international d'instituts de recherche sur les manuels.

**Résolution 31 C/3.B.I.2.1 : Vers une nouvelle approche de l'éducation de qualité, 2001**

La Conférence générale autorise le Directeur général :

- (a) à mettre en œuvre le plan d'action correspondant à ce sous-programme afin :
  - (i) de promouvoir comme indiqué dans le rapport Delors une nouvelle approche de l'éducation de qualité mettant l'accent sur l'acquisition des valeurs, attitudes et savoir-faire nécessaires pour faire face aux défis de la société contemporaine, du développement durable et de la mondialisation, en axant clairement les efforts sur l'éducation pour les droits de l'homme, la réforme des programmes et la révision des manuels scolaires, et le Système des écoles associées (SEA).

**35 C : Table ronde ministérielle sur l'éducation : les thèmes majeurs, 2009**

Les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont des vecteurs de la mondialisation. Elles recèlent un potentiel énorme, mais leur développement rapide risque de creuser encore le fossé numérique. L'inclusion passe par la garantie d'accès à ces nouveaux outils qui révolutionnent notre manière d'apprendre et d'obtenir l'information. Plusieurs pays mènent en commun des initiatives axées sur les TIC, depuis la connexion d'établissements secondaires à l'Internet à l'utilisation des TIC dans le cadre de la formation des enseignants, en passant par l'élaboration de documents d'apprentissage en ligne.

**36 C/5 Grand programme III : Promouvoir plus largement l'équité, l'inclusion et la qualité dans l'éducation et l'apprentissage tout au long de la vie en vue du développement durable et d'une culture de la paix et de la non-violence**

(iii) aider les États membres à préparer les apprenants à devenir des citoyens du monde responsables, en abordant des questions telles que le développement durable, y compris le changement climatique, l'éducation relative au VIH, et les droits de l'homme et les valeurs universelles, tant au niveau du contenu de l'enseignement que des pratiques éducatives.



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Programme international  
Abdullah Bin Abdulaziz  
pour la culture de la paix  
et le dialogue